PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/548

od 29. ožujka 2021.

o uvođenju obveze evidentiranja uvoza kabela od optičkih vlakana podrijetlom iz Narodne Republike Kine

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ([1]) („osnovna uredba"), a posebno njezin članak 14. stavak 5.,

nakon obavješćivanja država članica,

budući da:

(1) Europska komisija („Komisija") je 24. rujna 2020. u obavijesti objavljenoj u Službenom listu Europske unije ([2]) („obavijest o pokretanju postupka") najavila pokretanje antidampinškog postupka u pogledu uvoza u Uniju kabela od optičkih vlakana podrijetlom iz Narodne Republike Kine („Kina") nakon pritužbe koju je podnijelo društvo Europacable („podnositelj pritužbe") u ime proizvođača koji čine više od 25 % ukupne proizvodnje kabela od optičkih vlakana u Uniji.

1. PROIZVOD KOJI PODLIJEŽE EVIDENTIRANJU

(2) Proizvod koji je predmet ovog evidentiranja jesu kabeli od monomodnih optičkih vlakana, izrađeni od jednog ili više pojedinačno oplaštenih vlakana, sa zaštitnim kućištem, neovisno o tome sadržavaju li električne vodiče podrijetlom iz Kine („predmetni proizvod"). Isključeni su sljedeći proizvodi: i. kabeli u kojima su sva optička vlakna pojedinačno opremljena operativnim konektorima na jednom ili oba kraja i ii. kabeli za podmorsku upotrebu. Kabeli za podmorsku upotrebu su kabeli od optičkih vlakana izolirani plastičnom masom, koji sadržavaju bakreni ili aluminijski vodič i čija se vlakna nalaze u jednom ili više metalnih modula.

(3) Predmetni proizvod trenutačno je razvrstan u oznaku KN ex 8544 70 00 (oznaka TARIC 8544 70 00 10). Oznake KN i TARIC navedene su samo u informativne svrhe.

2. ZAHTJEV

(4) Podnositelj pritužbe podnio je 17. prosinca 2020. zahtjev za evidentiranje na temelju članka 14. stavka 5. osnovne uredbe. Podnositelj pritužbe zatražio je uvođenje obveze evidentiranja uvoza predmetnog proizvoda kako bi se naknadno mogle primijeniti mjere od datuma evidentiranja, ako se ispune svi uvjeti iz osnovne uredbe.

3. RAZLOZI ZA EVIDENTIRANJE

(5) Podnositelj pritužbe tvrdio je da je evidentiranje opravdano jer su uvjeti iz članka 10. stavka 4. osnovne uredbe ispunjeni. Konkretno, podnositelj pritužbe tvrdio je da se predmetni proizvod prodaje po dampinškim cijenama u Uniju u povećanom obujmu nakon pokretanja postupka te je to prouzročilo znatnu štetu industriji Unije i ugrožava korektivni učinak mogućih konačnih pristojbi.

(6) Komisija je ispitala zahtjev u kontekstu članka 10. stavka 4. osnovne uredbe. Komisija je provjerila jesu li uvoznici bili, ili su trebali biti, svjesni dampinga s obzirom na opseg dampinga i navodnu ili utvrđenu štetu. Analizirala je i je li došlo do dodatnog znatnog povećanja uvoza, koji bi, s obzirom na vrijeme, obujam i ostale okolnosti, vjerojatno ozbiljno narušio korektivni učinak konačne antidampinške pristojbe koja se uvodi.

([1]) SL L 176, 30.6.2016., str. 21.
([2]) SL C 316, 24.9.2020., str. 10.

3.1. **Svijest uvoznikâ o dampingu, njegovu opsegu i navodnoj šteti**

(7) Komisija ima na raspolaganju dovoljno dokaza o tome da je pri uvozu predmetnog proizvoda iz Kine riječ o dampingu. Konkretno, podnositelj pritužbe dostavio je dokaze o dampingu na temelju usporedbe izračunane uobičajene vrijednosti na temelju troškova proizvodnje i prodaje koji odražavaju nenarušene cijene ili referentne vrijednosti, kako su utvrđene u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe, s izvoznom cijenom (na razini franko tvornica) proizvoda iz ispitnog postupka pri prodaji za izvoz u Uniju. Na temelju toga dampinška marža od 123 % izračunana u pritužbi je značajna.

(8) Te su informacije sadržane u obavijesti o pokretanju postupka i Komisija stoga smatra da su uvoznici bili svjesni ili su trebali biti svjesni dampinga.

(9) Kao odgovor na zahtjev za evidentiranje koji je podnijelo društvo Europacable, Kineska gospodarska komora za uvoz i izvoz strojeva i elektroničkih proizvoda (CCCME) tvrdila je da pravni zahtjevi za evidentiranje nisu ispunjeni jer se u zahtjevu za evidentiranje nije razmatrala svijest uvoznika o dampingu zajedno sa zahtjevom za daljnje znatno povećanje uvoza. Konkretno, prema navodima stranke, svako povećanje uvoza koje nije posljedica svijesti o mogućim mjerama ne bi trebalo ispunjavati pravne zahtjeve.

(10) U pogledu te tvrdnje Komisija smatra da ta dva zahtjeva treba razmatrati zasebno. CCCME potkrepljuje svoje tvrdnje upućivanjem na zaključak ([3]) Suda donesen pri tumačenju članka 10. stavka 4. točke (d), a ne članka 10. stavka 4. točke (c), što je zaseban (i kumulativan) zahtjev ([4]). CCCME je djelomično reproducirao zaključke i tumačio ih van konteksta. Čitanjem cijelog stavka jasno je da zaključak nije relevantan za tumačenje pojma „svijest". Naime, zaključci u tom predmetu podupiru stajalište Komisije u kojem se navodi da su uvoznici od objave obavijesti o pokretanju ispitnog postupka bili svjesni mogućnosti naknadne retroaktivne primjene pristojbi. To upućuje na to da bi uvoznici također bili (ili su trebali biti) svjesni dampinga.

(11) U pogledu svijesti uvoznika o dampingu, Komisija smatra da bi pokretanjem ispitnog postupka i dostavljanjem svih potrebnih informacija zainteresiranim stranama uvoznici trebali biti svjesni dampinga. Obavijest o pokretanju postupka objavljena je u *Službenom listu Europske unije* i dostupna je svim zainteresiranim stranama, uključujući uvoznike. Osim toga, uvoznici kao zainteresirane strane u ispitnom postupku imaju pristup inačici pritužbe koja nije povjerljiva. Komisija je stoga smatrala da su uvoznici u tom trenutku postali svjesni ili su trebali postati svjesni navoda o dampinškoj praksi, njezinom opsegu i navoda o šteti od nje.

(12) Kad je riječ o povećanju uvoza, analiza u uvodnim izjavama 19. i 20. pokazuje da se uvoz doista znatno povećao nakon pokretanja tog ispitnog postupka te da, zbog vremena koje je bilo potrebno između narudžbe i isporuke, to nije postalo očito odmah, već više od mjesec dana nakon pokretanja ispitnog postupka. To pokazuje da je daljnje povećanje navedeno u nastavku prouzročeno svjesnim odlukama uvoznika s obzirom na postojanje ispitnog postupka i mogućnost pristojbi na predmetni proizvod.

(13) Komisija je stoga zaključila da je ispunjen prvi kriterij za evidentiranje.

3.2. **Dodatno znatno povećanje uvoza**

(14) U svojem zahtjevu za evidentiranje uvoza podnositelj pritužbe naveo je dodatno znatno povećanje uvoza. U tu je svrhu podnositelj pritužbe upotrijebio kinesku carinsku statistiku iz koje je vidljivo da su u razdoblju od siječnja do listopada 2020. kineski proizvođači kabela od optičkih vlakana izvezli u Uniju ([5]) + 9,5 % veći obujam kineskog proizvoda s oznakom 8544.70.00 u usporedbi s istim razdobljem 2019.

([3]) Presuda Općeg suda (drugo vijeće) od 8. svibnja 2019., Stemcor London Ltd i Samac Steel Supplies Ltd protiv Europske komisije, predmet T-749/16, točka 74.

([4]) *Id*. točka 46.

([5]) Ti se podaci odnose na izvoz u EU27.

(15) CCCME je osporio podatke koje je dostavio podnositelj pritužbe tvrdeći da kineski statistički podaci o izvozu nisu pouzdani i da podaci Eurostata nisu upućivali na povećanje uvoza.

(16) Komisija je provela vlastitu ocjenu na temelju potpunih i ažuriranih podataka dostupnih u bazi podataka o nadzoru, ne uzimajući u obzir kineske statističke podatke o izvozu.

(17) Komisija je usporedila razinu uvoza od prvog cijelog mjeseca nakon pokretanja ispitnog postupka (listopad 2020.) do posljednjeg raspoloživog mjeseca (siječanj 2021.) s odgovarajućim obujmom uvoza u istom razdoblju prethodne godine (listopad 2019. – siječanj 2020.).

(18) Prije pokretanja tog ispitnog postupka nije postojala posebna oznaka TARIC za predmetni proizvod. Komisija je izračunala udio predmetnog proizvoda (prijavljenog pod oznakom TARIC 8544 70 00 10) za uvoz u razdoblju od listopada 2020. do siječnja 2021. (32,85 %). Taj je udio bio u skladu s onim navedenim u pritužbi i smatra se primjerenim za razdoblje od listopada 2019. do siječnja 2020. To se smatralo konzervativnim pristupom jer ostali proizvodi obuhvaćeni oznakom KN 8544 70 00 nisu predmet ispitnog postupka i Komisija nije utvrdila nijedan razlog koji bi upućivao na povećanje njihova uvoza. Uvoz iz Kine razvijao se kako slijedi:

Razdoblje nakon pokretanja postupka	Uvoz EU-27 (kg – cijela oznaka KN)	Uvoz EU-27 (kg – predmetni proizvod)	Razdoblje prije pokretanja postupka	Uvoz EU-27 (kg – cijela oznaka KN)	Uvoz EU-27 (kg – procjena za predmetni proizvod)	% povećanja (nakon u odnosu na prije pokretanja postupka)
Lis. 2020.	2 302 136	744 914	*Lis. 2019.*	2 482 783	815 622	–8,7
Stud. 2020.	2 035 304	527 452	*Stud. 2019.*	1 871 467	614 798	–14,2
Pros. 2020.	2 519 501	745 918	*Pros. 2019.*	1 421 222	466 888	59,8
Siječ. 2021.	3 615 579	1 422 058	*Siječ. 2020.*	2 439 294	801 336	77,5
Ukupno	10 472 519	3 440 342		8 214 766	2 698 645	27,5

Izvor: Podaci o carinskom nadzoru u EU-u

(19) Komisija je usporedila i prosječni mjesečni uvoz tijekom razdoblja ispitnog postupka (od srpnja 2019. do lipnja 2020.) s prosječnim mjesečnim uvozom u četiri mjeseca nakon pokretanja postupka (od listopada 2020. do siječnja 2021.). Usporedba je, kako je prikazano u tablici u nastavku, pokazala povećanje od 15,05 %.

Cijela oznaka KN		Predmetni proizvod		% povećanja nakon pokretanja postupka
Mjesečni prosjek nakon pokretanja postupka	Mjesečni prosjek (srpanj 2019. – lipanj 2020.)	Mjesečni prosjek nakon pokretanja postupka	Mjesečni prosjek (srpanj 2019. – lipanj 2020.)	
2 618 130	2 275 551	860 086	747 544	15,05

Izvor: Podaci o carinskom nadzoru u EU-u

(20) Komisija je usporedila prethodno navedene podatke s drugim dostupnim izvorima podataka, uključujući obrasce za uzorkovanje i odgovore proizvođača izvoznika na upitnik, kao i Eurostat, što upućuje na to da bi prethodno navedeni obujam uvoza iz EU-ove baze podataka o carinskom nadzoru mogao biti podcijenjen. Komisija će istražiti razloge tih odstupanja, uključujući stopu konverzije između različitih mjernih jedinica. Komisija je smatrala da time nije dovedena u pitanje činjenica da bi se prethodno prijavljeni obujmovi uvoza trebali smatrati pouzdanima za ovu analizu. Osim toga, ispravak eventualnog podcjenjivanja obujmova uvoza mogao bi samo poduprijeti zaključke donesene u ovoj Uredbi.

(21) Komisija je stoga utvrdila da prosječno povećanje od 27,5 % u mjesecima nakon pokretanja ispitnog postupka čini znatno povećanje uvoza u smislu članka 10. stavka 4. osnovne uredbe. Isto tako, utvrđeno je da je povećanje od 15,05 % na temelju mjesečnog prosjeka četiri mjeseca nakon pokretanja postupka s prosječnim mjesečnim uvozom tijekom ispitnog postupka značajno.

(22) Komisija je stoga zaključila da je ispunjen i drugi kriterij za evidentiranje.

3.3. **Narušavanje korektivnog učinka pristojbe**

(23) Komisija raspolaže dostatnim dokazima o tome da bi nastavak povećanja uvoza iz Kine po sve nižim cijenama uzrokovao dodatnu štetu.

(24) Kako je utvrđeno u uvodnim izjavama od 13. do 18., postoje dostatni dokazi o znatnom povećanju uvoza predmetnog proizvoda. To bi moglo ozbiljno ugroziti korektivni učinak pristojbi koje treba primijeniti. Doista je razumno pretpostaviti da bi se tržišni udio uvoza predmetnog proizvoda mogao još povećati prije donošenja privremenih mjera, ako ih bude, jer bi do njih moglo doći najkasnije oko druge polovine svibnja 2021.

(25) Naime, tržište EU-a privlačno je kineskim proizvođačima izvoznicima kao veliko tržište za kabele od optičkih vlakana na kojem ne postoje mjere trgovinske zaštite, za razliku od drugih tržišta kao što su Sjedinjene Američke Države (na kojima se primjenjuju pristojbe od 25 % ([6])). Tim više s obzirom na to da u Kini postoji znatan višak kapaciteta tog proizvoda, procijenjen na više od dvostruke veličine cijelog tržišta EU-a na temelju specijaliziranih podataka o tržištu koje su dostavili podnositelji pritužbe. Osim toga, vrijeme je ključno jer je veliki natječaj za predmetni proizvod pokrenut u siječnju 2021. za višegodišnji ugovor o opskrbi koji čini znatan udio potrošnje u Francuskoj.

(26) Nadalje, imajući na umu da industrija Unije ima visoke fiksne troškove, jasno je da će pad tržišnog udjela i proizvodnje uzrokovati pad profitabilnosti u razdoblju od pokretanja do eventualnog uvođenja mjera.

(27) Usto, uvozne cijene predmetnog proizvoda u razdoblju od listopada 2020. do siječnja 2021. su niske. U bazi podataka Surveillance 2 navodi se da je prosječna vrijednost po kilogramu kineskog uvoza obuhvaćenog oznakom KN 8544 70 00 bila 24 % niža u razdoblju od listopada 2020. do siječnja 2021. u odnosu na razdoblje od listopada 2019. do siječnja 2020. To je indikativno za prosječne cijene predmetnog proizvoda jer je udio uvoza predmetnog proizvoda u oba razdoblja usporediv (podaci EU-a o carinskom nadzoru za razdoblje od listopada 2020. do siječnja 2021. upućuju na to da predmetni proizvod čini oko 33 % ukupnog uvoza pod oznakom KN 8544 70 00, što je isti udio naveden u pritužbi). Prethodno navedeno potvrđuje ponašanje kineskih proizvođača izvoznika u pogledu određivanja cijena opisano u pritužbi.

(28) Dodatno znatno povećanje uvoza uočeno nakon pokretanja postupka (posebno u prosincu i siječnju), omogućeno postojećim viškom kapacitetom u Kini i potaknuto privlačnošću tržišta EU-a, lako bi moglo ozbiljno ugroziti korektivne učinke mjera, posebno s obzirom na koncentrirani učinak u kratkom vremenskom razdoblju, kritično vrijeme za određene natječaje i niske cijene. U dokumentaciji nema informacija o drugim okolnostima koje bi opovrgnule tu ocjenu.

([6]) Pogledati: https://hts.usitc.gov/view/China%20Tariffs?release=2020HTSARev16

(29) Komisija je stoga zaključila da je ispunjen i treći kriterij za evidentiranje uvoza.

3.4. **Zaključak**

(30) Na temelju navedenog Komisija je zaključila da su postojali dostatni dokazi koji opravdavaju uvođenje obveze evidentiranja uvoza predmetnog proizvoda u skladu s člankom 14. stavkom 5. osnovne uredbe.

4. **POSTUPAK**

(31) Sve zainteresirane strane pozivaju se da iznesu svoja stajališta u pisanom obliku i dostave popratne dokaze. Nadalje, Komisija može saslušati zainteresirane stranke pod uvjetom da dostave zahtjev u pisanom obliku i da posebno obrazlože zašto ih treba saslušati.

5. **EVIDENTIRANJE**

(32) U skladu s člankom 14. stavkom 5. osnovne uredbe uvoz predmetnog proizvoda trebao bi se evidentirati kako bi se, ako se ispitnim postupkom utvrde nalazi koji dovode do uvođenja antidampinških pristojbi i ako su ispunjeni potrebni uvjeti, osigurala retroaktivna naplata tih pristojbi na evidentirani uvoz u skladu s primjenjivim zakonskim odredbama.

(33) Sve buduće obveze proizlazile bi iz nalaza antidampinškog ispitnog postupka.

(34) U navodima u pritužbi kojom se traži pokretanje antidampinškog ispitnog postupka procjenjuje se da prosječna dampinška marža za predmetni proizvod iznosi 123 %, a prosječna razina uklanjanja štete 43 %. Na temelju toga iznos moguće buduće obveze može se procijeniti na razini uklanjanja štete navedene u pritužbi, odnosno do 43 % *ad valorem* CIF vrijednosti uvoza predmetnog proizvoda.

(35) Uzimajući u obzir poteškoće u usporedbi obujmova u različitim jedinicama mjera, kako je navedeno u prethodnoj uvodnoj izjavi 20., Komisija smatra da je za potrebe praćenja primjereno imati podatke o uvozu, uključujući informacije o duljini kabela u kilometrima. Stoga se carinskim tijelima nalaže da prikupe te podatke.

6. **OBRADA OSOBNIH PODATAKA**

(36) Osobni podaci prikupljeni u ovom ispitnom postupku obrađuju se u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća ([7]),

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. U skladu s člankom 14. stavkom 5. Uredbe (EU) 2016/1036, carinskim tijelima nalaže se da poduzmu odgovarajuće mjere za evidentiranje uvoza u Uniju kabela od monomodnih optičkih vlakana, izrađenih od jednog ili više pojedinačno oplaštenih vlakana, sa zaštitnim kućištem, neovisno o tome sadržavaju li električne vodiče, trenutačno razvrstanih u oznaku KN ex 8544 70 00 (oznaka TARIC 8544 70 00 10) i podrijetlom iz Narodne Republike Kine. Isključeni su sljedeći proizvodi:

i. kabeli u kojima su sva optička vlakna pojedinačno opremljena operativnim konektorima na jednom ili oba kraja i

ii. kabeli za podmorsku upotrebu. Kabeli za podmorsku upotrebu su kabeli od optičkih vlakana izolirani plastičnom masom, koji sadržavaju bakreni ili aluminijski vodič i čija se vlakna nalaze u jednom ili više metalnih modula.

([7]) Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ, SL L 295, 21.11.2018., str. 39.

2. Evidentiranje prestaje devet mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

3. Sve zainteresirane strane pozivaju se da iznesu svoja stajališta u pisanom obliku, dostave popratne dokaze ili podnesu zahtjev za saslušanje u roku od 21 dana od datuma objave ove Uredbe.

Članak 2.

U carinskoj deklaraciji navodi se dužina u kilometrima proizvoda opisanog u članku 1. stavku 1., pod uvjetom da je ta specifikacija u skladu s Prilogom I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 ([8]).

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. ožujka 2021.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

([8]) Uredba Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 256, 7.9.1987., str. 1.). Prilog I. „Kombinirana nomenklatura”.